

Czyste widzenie i postępowanie

Siakjaśribhadra

Pokłon Lwu Siakjów!

Ten zewnętrzny świat jest niczym sen.
Pozbawione realnego bytu jak iluzja,
Wolne cech na modłę przestrzeni,
Wszystkie zjawiska są z natury jasnym światłem.

Bodhicitta poza przychodzeniem, odchodzeniem i trwaniem,
Bezkresna, niedościgła w służeniu istotom,
Nierozdzielność dwóch nagromadzeń – nie znajdziesz nic ponad to.
Medytuj zatem nad pustością z esencją współzucia.

Na tym kończy się pouczenie o czystym widzeniu i postępowaniu wielkiego Pandity z Kaszmiru, Mistrza Dharmy Siakjaśribhadry, przełożone przez lotsaę Dziampę Pala.

Przekład na język polski: Adam Kozieł

Siakjaśribhadra (1127–1225), Khacze Panczen, „Mahapandita z Kaszmiru”, był ostatnim wielkim indyjskim mistrzem, który odwiedził Tybet.